

PISTOLET INJECTEUR SEMI AUTOMATIQUE LUER LOCK 50 ML



Le pistolet injecteur semi automatique de 50ml permet d'administrer la plupart des vaccins et solutions injectables aux animaux de production. Cependant, certains des composants/matériaux peuvent être endommagés par les solvants de produits chimiques couramment utilisés en élevage, le fabricant déclinera toute responsabilité si l'injecteur est utilisé avec de tels produits.

UTILISATION :

A. Stérilisation :

Il est essentiel que cet instrument et les aiguilles associées soient consciencieusement stérilisés avant chaque emploi. Voici une méthode simple pour ce faire:

1. Aspirer de l'eau chaude dans le corps du pistolet injecteur.
2. Placer l'instrument avec les aiguilles dans un contenant rempli d'eau. Placer le de façon à ce qu'il soit suspendu durant la stérilisation et laisser bouillir 10 à 20 minutes.
3. Retirer le pistolet, l'envelopper dans un chiffon et vider l'eau du réservoir.



Le fait de suspendre le pistolet durant la stérilisation permet non seulement de le retirer facilement du contenant mais évite également les dommages/chocs éventuels. La stérilisation par produits chimiques peut être utilisée selon les recommandations du fabricant. Ne pas stériliser à l'autoclave.

B. Remplissage :

Avant de remplir le pistolet d'une solution injectable ou d'un vaccin, s'assurer que la bague de blocage d'aspiration (n°12) est positionnée bien en arrière pour désarmer le pistolet et permettre au piston d'aller et venir librement, et donc, d'aspirer la solution.



Pousser complètement le piston pour vider l'air et ensuite aspirer la quantité voulue de solution.

Adapter l'aiguille au pistolet et percer le bouchon caoutchouc du flacon tenu à l'envers (tête en bas). Pousser l'air du réservoir dans le flacon en appuyant sur le pommeau du piston (n°22). Maintenir le flacon tête bêche et aspirer la solution dans le réservoir. Répéter cette procédure jusqu'à

remplissage du pistolet à la dose souhaitée. La présence de trop nombreuses bulles d'air indique une fuite d'air (défaut de jointure) ou une technique de remplissage incorrecte.

Avant injection, le choix de la dose à injecter sera effectué par réglage de la molette d'ajustement de la dose (n° 11 : dose réglable de 1 à 5 ml).



Bien veiller à ce que la solution ou suspension n'entre pas en contact avec la peau de l'utilisateur. Les produits chimiques peuvent provoquer des blessures et brûlures graves. En cas de contact avec la peau, les yeux..., l'utilisateur se référera aux mentions du fabricant du produit utilisé.

MAINTENANCE, ENTRETIEN :

1. Retirer toutes traces de produit utilisé dans la seringue par rinçages successifs avec un mélange d'eau chaude et de détergent puis, bien rincer à l'eau tiède.
2. Lubrifier le piston en dévissant le réservoir et placer un peu de lubrifiant NJ Phillips sur le joint n°20
3. Mettre quelques gouttes de lubrifiant sur toutes les parties mobiles
4. Lors du remontage du réservoir, s'assurer que le piston est complètement tiré vers l'arrière afin de faciliter la remise en place du réservoir et d'éviter de l'abimer.



Ne pas ranger le pistolet rempli. Videz-le et nettoyez-le consciencieusement après chaque utilisation comme précisé dans le paragraphe Maintenance et entretien.

PISTOLET INJECTEUR SEMI AUTOMATIQUE LUER LOCK 50 ML



Le pistolet injecteur semi automatique de 50ml permet d'administrer la plupart des vaccins et solutions injectables aux animaux de production. Cependant, certains des composants/matériaux peuvent être endommagés par les solvants de produits chimiques couramment utilisés en élevage, le fabricant déclinera toute responsabilité si l'injecteur est utilisé avec de tels produits.

UTILISATION :

A. Stérilisation :

Il est essentiel que cet instrument et les aiguilles associées soient consciencieusement stérilisés avant chaque emploi. Voici une méthode simple pour ce faire:

1. Aspirer de l'eau chaude dans le corps du pistolet injecteur.
2. Placer l'instrument avec les aiguilles dans un contenant rempli d'eau. Placer le de façon à ce qu'il soit suspendu durant la stérilisation et laisser bouillir 10 à 20 minutes.
3. Retirer le pistolet, l'envelopper dans un chiffon et vider l'eau du réservoir.



Le fait de suspendre le pistolet durant la stérilisation permet non seulement de le retirer facilement du contenant mais évite également les dommages/chocs éventuels. La stérilisation par produits chimiques peut être utilisée selon les recommandations du fabricant. Ne pas stériliser à l'autoclave.

B. Remplissage :

Avant de remplir le pistolet d'une solution injectable ou d'un vaccin, s'assurer que la bague de blocage d'aspiration (n°12) est positionnée bien en arrière pour désarmer le pistolet et permettre au piston d'aller et venir librement, et donc, d'aspirer la solution.



Pousser complètement le piston pour vider l'air et ensuite aspirer la quantité voulue de solution.

Adapter l'aiguille au pistolet et percer le bouchon caoutchouc du flacon tenu à l'envers (tête en bas). Pousser l'air du réservoir dans le flacon en appuyant sur le pommeau du piston (n°22). Maintenir le flacon tête bêche et aspirer la solution dans le réservoir. Répéter cette procédure jusqu'à

remplissage du pistolet à la dose souhaitée. La présence de trop nombreuses bulles d'air indique une fuite d'air (défaut de jointure) ou une technique de remplissage incorrecte.

Avant injection, le choix de la dose à injecter sera effectué par réglage de la molette d'ajustement de la dose (n° 11 : dose réglable de 1 à 5 ml).



Bien veiller à ce que la solution ou suspension n'entre pas en contact avec la peau de l'utilisateur. Les produits chimiques peuvent provoquer des blessures et brûlures graves. En cas de contact avec la peau, les yeux..., l'utilisateur se référera aux mentions du fabricant du produit utilisé.

MAINTENANCE, ENTRETIEN :

1. Retirer toutes traces de produit utilisé dans la seringue par rinçages successifs avec un mélange d'eau chaude et de détergent puis, bien rincer à l'eau tiède.
2. Lubrifier le piston en dévissant le réservoir et placer un peu de lubrifiant NJ Phillips sur le joint n°20
3. Mettre quelques gouttes de lubrifiant sur toutes les parties mobiles
4. Lors du remontage du réservoir, s'assurer que le piston est complètement tiré vers l'arrière afin de faciliter la remise en place du réservoir et d'éviter de l'abimer.



Ne pas ranger le pistolet rempli. Videz-le et nettoyez-le consciencieusement après chaque utilisation comme précisé dans le paragraphe Maintenance et entretien.

PISTOLET INJECTEUR SEMI AUTOMATIQUE LUER LOCK 50 ML



Le pistolet injecteur semi automatique de 50ml permet d'administrer la plupart des vaccins et solutions injectables aux animaux de production. Cependant, certains des composants/matériaux peuvent être endommagés par les solvants de produits chimiques couramment utilisés en élevage, le fabricant déclinera toute responsabilité si l'injecteur est utilisé avec de tels produits.

UTILISATION :

A. Stérilisation :

Il est essentiel que cet instrument et les aiguilles associées soient consciencieusement stérilisés avant chaque emploi. Voici une méthode simple pour ce faire:

1. Aspirer de l'eau chaude dans le corps du pistolet injecteur.
2. Placer l'instrument avec les aiguilles dans un contenant rempli d'eau. Placer le de façon à ce qu'il soit suspendu durant la stérilisation et laisser bouillir 10 à 20 minutes.
3. Retirer le pistolet, l'envelopper dans un chiffon et vider l'eau du réservoir.



Le fait de suspendre le pistolet durant la stérilisation permet non seulement de le retirer facilement du contenant mais évite également les dommages/chocs éventuels. La stérilisation par produits chimiques peut être utilisée selon les recommandations du fabricant. Ne pas stériliser à l'autoclave.

B. Remplissage :

Avant de remplir le pistolet d'une solution injectable ou d'un vaccin, s'assurer que la bague de blocage d'aspiration (n°12) est positionnée bien en arrière pour désarmer le pistolet et permettre au piston d'aller et venir librement, et donc, d'aspirer la solution.



Pousser complètement le piston pour vider l'air et ensuite aspirer la quantité voulue de solution.

Adapter l'aiguille au pistolet et percer le bouchon caoutchouc du flacon tenu à l'envers (tête en bas). Pousser l'air du réservoir dans le flacon en appuyant sur le pommeau du piston (n°22). Maintenir le flacon tête bêche et aspirer la solution dans le réservoir. Répéter cette procédure jusqu'à

remplissage du pistolet à la dose souhaitée. La présence de trop nombreuses bulles d'air indique une fuite d'air (défaut de jointure) ou une technique de remplissage incorrecte.

Avant injection, le choix de la dose à injecter sera effectué par réglage de la molette d'ajustement de la dose (n° 11 : dose réglable de 1 à 5 ml).



Bien veiller à ce que la solution ou suspension n'entre pas en contact avec la peau de l'utilisateur. Les produits chimiques peuvent provoquer des blessures et brûlures graves. En cas de contact avec la peau, les yeux..., l'utilisateur se référera aux mentions du fabricant du produit utilisé.

MAINTENANCE, ENTRETIEN :

1. Retirer toutes traces de produit utilisé dans la seringue par rinçages successifs avec un mélange d'eau chaude et de détergent puis, bien rincer à l'eau tiède.
2. Lubrifier le piston en dévissant le réservoir et placer un peu de lubrifiant NJ Phillips sur le joint n°20
3. Mettre quelques gouttes de lubrifiant sur toutes les parties mobiles
4. Lors du remontage du réservoir, s'assurer que le piston est complètement tiré vers l'arrière afin de faciliter la remise en place du réservoir et d'éviter de l'abimer.



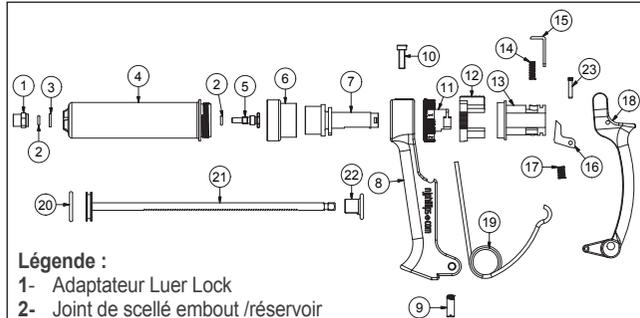
Ne pas ranger le pistolet rempli. Videz-le et nettoyez-le consciencieusement après chaque utilisation comme précisé dans le paragraphe Maintenance et entretien.

REPLACEMENT DU JOINT DU PISTON

Lorsqu'il est nécessaire de changer le joint du piston, la procédure suivante doit être réalisée :

1. Tirer le piston vers l'arrière au maximum
2. Dévisser le réservoir de son support
3. Retirer le joint endommagé en prenant soin de ne pas abimer le piston

IMPORTANT Ne jamais tenter de démonter la molette d'ajustement de la dose à injecter car cela n'est jamais nécessaire pour l'entretien du pistolet mais cela risque de dérégler le système.



Légende :

- | | |
|--|---|
| 1- Adaptateur Luer Lock | 14- Ressort du cliquet |
| 2- Joint de scellé embout /réservoir | 15- Cliquet supérieur d'ajustement de la dose |
| 3- Rondelle fibre embout / réservoir | 16- Cliquet inférieur d'avancée du piston |
| 4- Réservoir | 17- Ressort de retour du cliquet inférieur |
| 5- Monture Luer Lock sur réservoir | 18- Poignée d'injection |
| 6- Support du réservoir | 19- Ressort des poignées |
| 7- Guide du piston | 20- Joint du piston |
| 8- Gachette | 21- Piston |
| 9- Système de réglage de la pression d'injection | 22- Pommeau du piston |
| 10- Vis de la poignée | 23- Axe du cliquet inférieur |
| 11- Molette de réglage de la dose | |
| 12- Bague de blocage d'aspiration | |
| 13- Blocage du système d'ajustement de la dose | |

POUR COMMANDER, VEUILLEZ INDIQUER LE NUMÉRO DU KIT ET LE NOM DE LA PIÈCE.

N° DE KIT	NOM DE LA PIÈCE	N°D'ILLUSTRATION
WX1111	Cylinder & Delivery Cage Assembly	1,2,3,4,5,20.
WX1112	Push Rod & Piston Assembly.	20,21,22.
WX1115	Dose Adjustor Assembly	7, 11,12,13,14,15.
WX998	Trunnion & Spring Assembly	9,19.
WX1116	Service Kit	2,3,14,17,19,20.

Spare parts available from your local stockist.

NJ PHILLIPS PTY LTD ABN 36 000 082 002
ADRESSE POSTALE : LOCKED BAG 8, GOSFORD, NSW 2250 AUSTRALIA
TELEPHONE : +61 2 4340 2044 **FAX :** +61 2 4340 1991
MEL : njp1@njphillips.com.au **FABRIQUE EN AUSTRALIE**

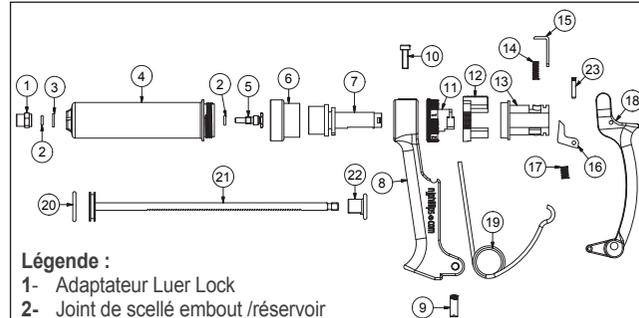
NOTRE POLITIQUE ÉTANT AXÉE SUR L'AMÉLIORATION CONTINUELLE, LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER CES SPÉCIFICATIONS EN TOUT TEMPS. TOUTS LES PRODUITS FABRIQUÉS PAR NJ PHILLIPS PTY LIMITED, SONT IDENTIFIÉS PAR UN NUMÉRO DE LOT UNIQUE. CE NUMÉRO D'IDENTIFICATION EST FIXÉ AU PRODUIT POUR PERMETTRE SA TRACABILITÉ PAR LE FABRICANT ET DOIT RESTER EN PLACE POUR PRÉSERVER L'INÉGRITÉ DU PRODUIT.

REPLACEMENT DU JOINT DU PISTON

Lorsqu'il est nécessaire de changer le joint du piston, la procédure suivante doit être réalisée :

1. Tirer le piston vers l'arrière au maximum
2. Dévisser le réservoir de son support
3. Retirer le joint endommagé en prenant soin de ne pas abimer le piston

IMPORTANT Ne jamais tenter de démonter la molette d'ajustement de la dose à injecter car cela n'est jamais nécessaire pour l'entretien du pistolet mais cela risque de dérégler le système.



Légende :

- | | |
|--|---|
| 1- Adaptateur Luer Lock | 14- Ressort du cliquet |
| 2- Joint de scellé embout /réservoir | 15- Cliquet supérieur d'ajustement de la dose |
| 3- Rondelle fibre embout / réservoir | 16- Cliquet inférieur d'avancée du piston |
| 4- Réservoir | 17- Ressort de retour du cliquet inférieur |
| 5- Monture Luer Lock sur réservoir | 18- Poignée d'injection |
| 6- Support du réservoir | 19- Ressort des poignées |
| 7- Guide du piston | 20- Joint du piston |
| 8- Gachette | 21- Piston |
| 9- Système de réglage de la pression d'injection | 22- Pommeau du piston |
| 10- Vis de la poignée | 23- Axe du cliquet inférieur |
| 11- Molette de réglage de la dose | |
| 12- Bague de blocage d'aspiration | |
| 13- Blocage du système d'ajustement de la dose | |

POUR COMMANDER, VEUILLEZ INDIQUER LE NUMÉRO DU KIT ET LE NOM DE LA PIÈCE.

N° DE KIT	NOM DE LA PIÈCE	N°D'ILLUSTRATION
WX1111	Cylinder & Delivery Cage Assembly	1,2,3,4,5,20.
WX1112	Push Rod & Piston Assembly.	20,21,22.
WX1115	Dose Adjustor Assembly	7, 11,12,13,14,15.
WX998	Trunnion & Spring Assembly	9,19.
WX1116	Service Kit	2,3,14,17,19,20.

Spare parts available from your local stockist.

NJ PHILLIPS PTY LTD ABN 36 000 082 002
ADRESSE POSTALE : LOCKED BAG 8, GOSFORD, NSW 2250 AUSTRALIA
TELEPHONE : +61 2 4340 2044 **FAX :** +61 2 4340 1991
MEL : njp1@njphillips.com.au **FABRIQUE EN AUSTRALIE**

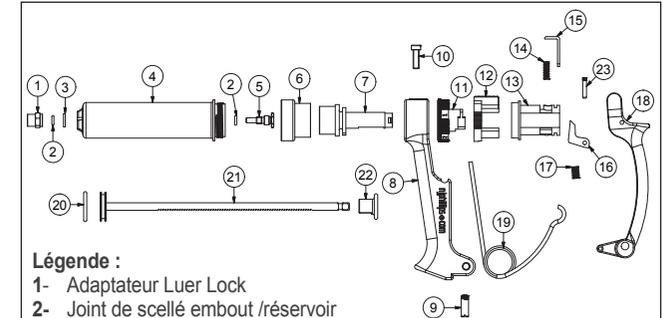
NOTRE POLITIQUE ÉTANT AXÉE SUR L'AMÉLIORATION CONTINUELLE, LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER CES SPÉCIFICATIONS EN TOUT TEMPS. TOUTS LES PRODUITS FABRIQUÉS PAR NJ PHILLIPS PTY LIMITED, SONT IDENTIFIÉS PAR UN NUMÉRO DE LOT UNIQUE. CE NUMÉRO D'IDENTIFICATION EST FIXÉ AU PRODUIT POUR PERMETTRE SA TRACABILITÉ PAR LE FABRICANT ET DOIT RESTER EN PLACE POUR PRÉSERVER L'INÉGRITÉ DU PRODUIT.

REPLACEMENT DU JOINT DU PISTON

Lorsqu'il est nécessaire de changer le joint du piston, la procédure suivante doit être réalisée :

1. Tirer le piston vers l'arrière au maximum
2. Dévisser le réservoir de son support
3. Retirer le joint endommagé en prenant soin de ne pas abimer le piston

IMPORTANT Ne jamais tenter de démonter la molette d'ajustement de la dose à injecter car cela n'est jamais nécessaire pour l'entretien du pistolet mais cela risque de dérégler le système.



Légende :

- | | |
|--|---|
| 1- Adaptateur Luer Lock | 14- Ressort du cliquet |
| 2- Joint de scellé embout /réservoir | 15- Cliquet supérieur d'ajustement de la dose |
| 3- Rondelle fibre embout / réservoir | 16- Cliquet inférieur d'avancée du piston |
| 4- Réservoir | 17- Ressort de retour du cliquet inférieur |
| 5- Monture Luer Lock sur réservoir | 18- Poignée d'injection |
| 6- Support du réservoir | 19- Ressort des poignées |
| 7- Guide du piston | 20- Joint du piston |
| 8- Gachette | 21- Piston |
| 9- Système de réglage de la pression d'injection | 22- Pommeau du piston |
| 10- Vis de la poignée | 23- Axe du cliquet inférieur |
| 11- Molette de réglage de la dose | |
| 12- Bague de blocage d'aspiration | |
| 13- Blocage du système d'ajustement de la dose | |

POUR COMMANDER, VEUILLEZ INDIQUER LE NUMÉRO DU KIT ET LE NOM DE LA PIÈCE.

N° DE KIT	NOM DE LA PIÈCE	N°D'ILLUSTRATION
WX1111	Cylinder & Delivery Cage Assembly	1,2,3,4,5,20.
WX1112	Push Rod & Piston Assembly.	20,21,22.
WX1115	Dose Adjustor Assembly	7, 11,12,13,14,15.
WX998	Trunnion & Spring Assembly	9,19.
WX1116	Service Kit	2,3,14,17,19,20.

Spare parts available from your local stockist.

NJ PHILLIPS PTY LTD ABN 36 000 082 002
ADRESSE POSTALE : LOCKED BAG 8, GOSFORD, NSW 2250 AUSTRALIA
TELEPHONE : +61 2 4340 2044 **FAX :** +61 2 4340 1991
MEL : njp1@njphillips.com.au **FABRIQUE EN AUSTRALIE**

NOTRE POLITIQUE ÉTANT AXÉE SUR L'AMÉLIORATION CONTINUELLE, LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER CES SPÉCIFICATIONS EN TOUT TEMPS. TOUTS LES PRODUITS FABRIQUÉS PAR NJ PHILLIPS PTY LIMITED, SONT IDENTIFIÉS PAR UN NUMÉRO DE LOT UNIQUE. CE NUMÉRO D'IDENTIFICATION EST FIXÉ AU PRODUIT POUR PERMETTRE SA TRACABILITÉ PAR LE FABRICANT ET DOIT RESTER EN PLACE POUR PRÉSERVER L'INÉGRITÉ DU PRODUIT.